

Доклад Комиссии по разоружению, 2016 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2016



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[25 апреля 2016 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Организация и работа основной сессии 2016 года	6
III. Документация.	8
A. Документы, представленные Генеральным секретарем	8
B. Другие документы, в том числе представленные государствами-членами	8
IV. Выводы и рекомендации.	9

I. Введение

1. На своей семидесятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/68 под названием «Доклад Комиссии по разоружению», которая гласит:

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года, 65/86 от 8 декабря 2010 года, 66/60 от 2 декабря 2011 года, 67/71 от 3 декабря 2012 года, 68/63 от 5 декабря 2013 года и 69/77 от 2 декабря 2014 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 45/62 В Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1990 года, в которой она с удовлетворением отметила принятие консенсусом документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»², решение 52/492 Ассамблеи от 8 сентября 1998 года, касающееся эффективного функционирования Комиссии, и резолюцию 61/98 Ассамблеи, которая содержит дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии,

вновь подтверждая мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам, и напоминая о том, что Комиссия должна предпринимать все необходимые усилия, с тем чтобы, насколько это возможно, решения по вопросам существа принимались консенсусом, как это предусмотрено в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³,

вновь подчеркивая важное место Комиссии по разоружению в структуре многостороннего разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 42 (A/70/42).*

² Резолюция 44/119 С, приложение.

³ Резолюция S-10/2.

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по разоружению¹;
2. *вновь подтверждает* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению, отмечает, что Комиссия на протяжении последних 16 лет не представляла Генеральной Ассамблее никаких субстантивных рекомендаций, и поэтому рекомендует активизировать работу Комиссии в рамках ее нынешнего трехгодичного цикла;
3. *подчеркивает* необходимость проведения целенаправленных и ориентированных на достижение результата обсуждений по пунктам повестки дня Комиссии по разоружению;
4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи³, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам своей повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»²;
5. *приветствует* тот факт, что в соответствии с решением 52/492 Генеральной Ассамблеи Комиссия по разоружению на своем 347-м заседании 7 апреля 2015 года утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 2015 года¹ при том понимании, что будут продолжены консультации о путях и средствах осуществления резолюции 69/77, и что Комиссия постановила, что повестка дня ее основной сессии 2015 года будет действовать для периода 2015–2017 годов;
6. *рекомендует*, чтобы Комиссия по разоружению на своей основной сессии 2016 года продолжила рассмотрение следующих пунктов:
 - а) рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия;
 - б) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;
7. *отмечает*, что Комиссия по разоружению рекомендует председателям своих рабочих групп в межсессионный период продолжать неофициальные консультации относительно пункта повестки дня, переданного каждой из этих групп;
8. *рекомендует* Комиссии по разоружению сообразно обстоятельствам предлагать Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения готовить справочные документы по пунктам ее повестки дня и, если это необходимо, предлагать другим экспертам по вопросам разоружения представлять свои мнения, как это предусмотрено в пункте 3 *e* резолюции 61/98, по просьбе Председателя и с предварительного согласия Комиссии;
9. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2016 году на период не более трех недель — с 4 по 22 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по вопросам существа и подчеркивает, что в доклад Комиссии должен быть включен краткий отчет Председателя о ходе работы в целях отражения различных мнений или позиций, ес-

ли по какому-либо обсуждаемому конкретному пункту повестки дня не может быть достигнуто согласие, как это предусмотрено в пункте 3.4 принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»;

10. *просит* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов, и просит также Генерального секретаря препроводить Комиссии годовой доклад Конференции по разоружению о ее сессии 2015 года⁴ вместе со всеми официальными отчетами семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всю помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

11. *предлагает* государствам-членам заблаговременно представить свои мнения и предложения по данному вопросу, с тем чтобы они могли провести между собой практические консультации до начала основной сессии Комиссии по разоружению 2016 года с целью способствовать достижению на ней конструктивных результатов, и в этой связи рекомендует назначенному Председателю начать консультации и подготовку к основной сессии 2016 года вскоре после его/ее назначения;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии», подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

II. Организация и работа основной сессии 2016 года

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию 2016 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, посвятив ей свое 354-е заседание, состоявшееся 19 января 2016 года (см. A/CN.10/PV.354). На этом заседании Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и содержательных пунктов повестки дня своей основной сессии 2016 года, в соответствии с документом «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению», принятым Генеральной Ассамблеей (резолюция Ассамблеи 44/119 С, приложение), и с учетом резолюции 70/68 Ассамблеи. Комиссия рассмотрела также вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации председательской должности между географическими регионами. Председателем на свою сессию 2016 года Комиссия избрала Постоянного представителя Вануату при Организации Объединенных Наций Одо Теви. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 2016 года.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/70/27).

3. На своем 355-м заседании 4 апреля Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 2016 года (A/CN.10/L.76). Эта повестка дня гласит:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.
6. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии.
7. Прочие вопросы.

4. На том же заседании Комиссия приняла к сведению расписание заседаний на сессию (A/CN.10/2016/CRP.1).

5. Комиссия заседала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 4 по 22 апреля 2016 года. В ходе своей сессии Комиссия провела шесть пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.355–360). Секретариатское обслуживание Комиссии обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а функции ее профильного секретариата выполняло Управление по вопросам разоружения.

6. На сессии 2016 года состав Бюро Комиссии был следующим:

Председатель:

Одо **Тев** (Вануату)

Заместители Председателя:

представители Армении и Польши

7. Кайрат Абдрахманов (Казахстан) продолжал выполнять функции Председателя Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня, а Бушаиб эль-Умни (Марокко) продолжал выполнять функции Председателя Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня.

8. На своих 355–358-м заседаниях 4 и 5 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.355–358). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Грузия, Доминиканская Республика (от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Египет (от имени Группы арабских государств), Египет, Израиль, Индия, Индонезия (от имени Движения неприсоединившихся стран), Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Казахстан, Камбоджа, Китай, Колумбия, Кот-д’Ивуар, Куба, Ливия, Малайзия, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Па-

кистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Турция, Уганда (от имени Группы африканских государств), Украина, Франция, Хорватия, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония.

9. На своем 355-м заседании 4 апреля Комиссия заслушала заявление Высокого представителя по вопросам разоружения.

10. Комиссия поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня. Рабочая группа I провела 12 заседаний в период с 6 по 20 апреля.

11. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотрение пункта 5 повестки дня. Рабочая группа II провела 12 заседаний в период с 5 по 21 апреля.

12. Комиссия провела консультации по содержащемуся в документе A/CN.10/2016/WP.1 предложению о включении третьего пункта в свою повестку дня на оставшуюся часть своего нынешнего трехгодичного цикла. Это предложение не получило консенсуса. Председатель Комиссии проведет с государствами-членами дополнительные консультации по этому предложению в контексте рассмотрения вопроса о путях и средствах осуществления резолюции 69/77 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 2014 года в соответствии с решением 52/492 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 1998 года и без ущерба для прений по существующим пунктам повестки дня.

13. В соответствии со сложившейся практикой Комиссии на пленарных заседаниях присутствовали представители некоторых неправительственных организаций.

III. Документация

A. Документы, представленные Генеральным секретарем

14. Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря со списком документов, представленных Генеральным секретарем к основной сессии Комиссии 2016 года (A/CN.10/210).

B. Другие документы, в том числе представленные государствами-членами

15. В ходе работы Комиссии были представлены и рассмотрены следующие документы, относящиеся к вопросам существа:

а) рабочий документ, представленный Индонезией от имени Движения неприсоединившихся стран (A/CN.10/2016/WG.I/WP.1);

б) рабочий документ, представленный государствами — членами Лиги арабских государств (A/CN.10/2016/WG.I/WP.2);

в) рабочий документ, представленный Австралией от имени Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Эстонии и Японии

(A/CN.10/2016/WG.I/WP.3); впоследствии этот рабочий документ поддержали Норвегия и Турция;

d) рабочие документы, представленные Японией от имени Группы семи (A/CN.10/2016/WG.I/WP.4) и (A/CN.10/2016/WG.I/WP.5);

e) рабочий документ, представленный Китаем, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/2016/WP.1).

IV. Выводы и рекомендации

16. На своем 359-м заседании 22 апреля Комиссия по разоружению утвердила ad referendum доклады Комиссии и ее вспомогательных органов. Комиссия не вынесла никаких рекомендаций. Комиссия постановила представить Генеральной Ассамблее тексты докладов, которые приводятся ниже.

17. На своем 360-м заседании 22 апреля Комиссия утвердила консенсусом доклады Комиссии и ее вспомогательных органов для представления Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии. Комиссия выразила признательность Председателю и Секретариату.

18. Доклад Рабочей группы I гласит:

Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня

1. На своем 355-м пленарном заседании 4 апреля 2016 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2016 года (A/CN.10/L.76) и постановила передать Рабочей группе I пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия».

2. Рабочая группа под председательством Кайрата Абдрахманова (Казахстан) провела 12 заседаний с 6 по 20 апреля 2016 года. Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению выполнял функции секретариата Рабочей группы. Управление по вопросам разоружения выступало в качестве консультанта Рабочей группы.

3. Рабочая группа провела широкое обсуждение пункта 4 повестки дня.

4. На 1-м и 2-м заседаниях 6 апреля 2016 года делегации обменялись мнениями и выдвинули различные предложения по представленным Председателем документу зала заседаний (A/CN.10/2015/WG.I/CRP.1) и дискуссионному документу о подходах к ядерному разоружению и нераспространению от 23 апреля 2015 года.

5. На 3-м и 4-м заседаниях 8 апреля 2016 года делегации продолжали обмениваться мнениями и выдвинули различные предложения по представленному Председателем документу зала заседаний (A/CN.10/2015/WG.I/CRP.1) от 23 апреля 2015 года.

6. На 5-м заседании 12 апреля 2016 года Председатель представил свой пересмотренный рабочий материал от 11 апреля 2016 года. На 5-м и 6-м заседаниях 12 апреля 2016 года делегации обменялись мнениями и

выдвинули различные предложения по пересмотренному рабочему материалу, представленному Председателем.

7. На 7-м и 8-м заседаниях 14 апреля 2016 года делегации продолжали обмениваться мнениями и выдвинули различные предложения по пересмотренному рабочему материалу, представленному Председателем 11 апреля 2016 года.

8. На 9-м и 10-м заседаниях 18 апреля 2016 года делегации обменялись мнениями и выдвинули различные предложения по второму пересмотренному рабочему материалу, представленному Председателем 17 апреля 2016 года.

9. На 11-м и 12-м заседаниях 20 апреля 2016 года делегации продолжали обмениваться мнениями и выдвинули различные предложения по пересмотренному рабочему материалу, представленному Председателем 17 апреля 2016 года.

10. После обсуждений, состоявшихся в Рабочей группе, Председатель решил опубликовать рабочий материал, представленный им 17 апреля 2016 года, под свою ответственность и без ущерба для позиции любой из делегаций в качестве документа A/CN.10/2016/WG.1/CRP.1, который, по мнению Председателя, может стать основой для дальнейших обсуждений в течение межсессионного периода и на основной сессии Комиссии 2017 года.

11. Рабочей группе I были представлены следующие документы:

а) рабочий документ, представленный Индонезией от имени Движения неприсоединившихся стран (A/CN.10/2016/WG.I/WP.1);

б) рабочий документ, представленный государствами — членами Лиги арабских государств (A/CN.10/2016/WG.I/WP.2);

с) рабочий документ, представленный Австралией от имени Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Эстонии и Японии (A/CN.10/2016/WG.I/WP.3), а после этого Норвегия и Турция присоединились к числу соавторов этого рабочего документа;

д) рабочие документы, представленные Японией от имени Группы семи (A/CN.10/2016/WG.I/WP.4 и A/CN.10/2016/WG.I/WP.5).

12. Рабочая группа занесла в протокол выражения признательности Председателю и Секретариату.

13. На своем 12-м заседании 20 апреля 2016 года Рабочая группа рассмотрела и приняла консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня. Она решила также представить документ, упомянутый в пункте 10 своего доклада, на основной сессии Комиссии 2017 года.

19. Доклад Рабочей группы II гласит:

Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня

1. На своем 355-м заседании 4 апреля 2016 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2016 года (A/CN.10/L.76) и постановила передать Рабочей группе II пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».
2. Рабочая группа II под председательством Бушаиба Элумни (Марокко) провела в период с 5 по 21 апреля 2016 года 12 заседаний. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а консультационные услуги Рабочей группе оказывало Управление по вопросам разоружения.
3. На своем 1-м заседании 5 апреля Рабочая группа рассмотрела предыдущий подготовленный Председателем документ зала заседаний от 21 апреля 2015 года (A/CN.10/2015/WG.II/CRP.1). На своих 2–8-м заседаниях 7, 11, 13 и 15 апреля Рабочая группа провела обсуждение документа зала заседаний, в ходе которого делегации обменялись мнениями и внесли письменные и устные предложения. На своем 9-м заседании 15 апреля Рабочая группа завершила рассмотрение документа зала заседаний.
4. На 10-м заседании 19 апреля Председатель внес на рассмотрение документ зала заседаний от 18 апреля 2016 года (A/CN.10/2016/WG.II/CRP.1), который был составлен на основе подготовленного Председателем документа зала заседаний от 21 апреля 2015 года и с учетом письменных и устных предложений, внесенных делегациями. Документ зала заседаний A/CN.10/2016/WG.II/CRP.1 был представлен Председателем под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. На том же заседании Рабочая группа приступила к ознакомлению с этим документом.
5. На своем 11-м заседании 19 апреля Рабочая группа завершила ознакомление с документом зала заседаний от 18 апреля 2016 года (A/CN.10/2016/WG.II/CRP.1).
6. На своем 12-м заседании 21 апреля Рабочая группа выразила признательность Председателю и Секретариату.
7. На том же заседании Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 5 повестки дня.

16-06769 (R) 160516 160516



Просьба отправить на вторичную переработку 